

« § 3. Dans tous les cas, l'adjudicataire introduit la demande de libération totale ou partielle du cautionnement auprès du pouvoir adjudicateur. Dans la mesure où le cautionnement est libérable, le pouvoir adjudicateur délivre mainlevée à la Caisse des Dépôts et Consignations, à l'organisme public remplissant une fonction similaire, à l'établissement de crédit ou à l'entreprise d'assurances dans les quinze jours de calendrier qui suivent le jour de réception de la demande. Au-delà de ce délai, l'adjudicataire a droit au paiement :

1° soit d'un intérêt calculé conformément à l'article 15, § 4, sur les montants déposés, en cas de versement en numéraire ou en fonds publics, déduction faite, s'il échet, de l'intérêt versé par la Caisse des Dépôts et Consignations ou par un organisme public remplissant une fonction similaire. La demande de mainlevée du cautionnement vaut, dans ce cas, déclaration de créance pour le paiement dudit intérêt;

2° soit des frais exposés pour le maintien du cautionnement, en cas de cautionnement collectif ou d'une garantie accordée par un établissement de crédit ou par une entreprise d'assurance. »

Art. 4. Dans le texte néerlandais du cahier général des charges, le mot « borgtochtstelling » est remplacé par le mot « borgstelling » au titre des sous-sections 1 et 2 du chapitre 1^{er}, section 3 et dans le § 2 de l'article 5.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 6. Notre Premier Ministre est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 4 juillet 2001.

ALBERT

Par le Roi :

Le Premier Ministre,
G. VERHOFSTADT

« § 3. In alle gevallen stuurt de aannemer het verzoek om totale of gedeeltelijke vrijgave van de borgtocht naar de aanbestedende overheid. In de mate dat de borgtocht kan worden vrijgegeven verleent de aanbestedende overheid, binnen vijftien kalenderdagen na de dag waarop het verzoek wordt ontvangen, handlichting aan de Deposito- en Consignatiekas, aan de openbare instelling die een gelijkaardige functie vervult, aan de kredietinstelling of aan de verzekeringsonderneming. Na deze termijn heeft de aannemer recht op de betaling :

1° hetzij van een intrest berekend overeenkomstig artikel 15, § 4, op de neergelegde bedragen, in geval van storting in speciën of publieke fondsen, eventueel verminderd met de gestorte intrest door de Deposito- en Consignatiekas of door een openbare instelling die een gelijkaardige functie vervult. De aanvraag tot teruggave van de borgtocht geldt, in dat geval, als schuldvordering voor de betaling van deze intrest;

2° hetzij van de gemaakte kosten voor het behoud van de borgstelling, in geval van collectieve borgtochtstelling of van een waarborg toegestaan door een kredietinstelling of een verzekeringsonderneming. ».

Art. 4. In de Nederlandse tekst van de algemene aannemingsvoorwaarden wordt het woord « borgtochtstelling » in de titel van de onderafdelingen 1 en 2 van hoofdstuk 1, afdeling 3, en in § 2 van artikel 5 vervangen door het woord « borgstelling ».

Art. 5. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 6. Onze Eerste Minister is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 4 juli 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Eerste Minister,
G. VERHOFSTADT

SERVICES DU PREMIER MINISTRE ET MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

F. 2001 — 1791

[2001/21370]

27 JUIN 2001. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 9 juin 1971 portant statut du personnel du Bureau fédéral du Plan

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 21 décembre 1994 portant des dispositions sociales et diverses, notamment les articles 124 à 131;

Vu l'arrêté royal du 24 mai 1971 portant statut du Bureau fédéral du Plan et en déterminant l'organisation et les modalités de fonctionnement;

Vu l'arrêté royal du 9 juin 1971 portant statut du personnel du Bureau fédéral du Plan, modifié par les arrêtés royaux des 6 juin 1980 et 1^{er} août 1984;

Vu les avis de l'Inspecteur des Finances, donnés les 31 juillet 2000 et 27 avril 2001;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 22 janvier 2001;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 22 décembre 2000;

Vu le protocole SC IV/P 60 du comité de secteur IV « Affaires économiques » du 16 mars 2001;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que dans l'intérêt des membres du personnel d'une part et du bon fonctionnement de l'organisme d'autre part, les dispositions du présent arrêté doivent entrer en vigueur d'urgence;

DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER EN MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

N. 2001 — 1791

[2001/21370]

27 JUNI 2001. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 9 juni 1971 houdende het statuut van het personeel van het Federaal Planbureau

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 21 december 1994 houdende sociale en diverse bepalingen, inzonderheid op de artikelen 124 tot 131;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 mei 1971 houdende het statuut, organisatie en werkingsmodaliteiten van het Federaal Planbureau;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 juni 1971 houdende het statuut van het personeel van het Federaal Planbureau, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 6 juni 1980 en 1 augustus 1984;

Gelet op de adviezen van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 31 juli 2000 en 27 april 2001;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Ambtenarenzaken van 22 december 2001;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Ambtenarenzaken van 22 december 2001;

Gelet op het protocol SC IV/P 60 van sectorcomité IV « Economische Zaken » van 16 maart 2001;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat in het belang van de personeelsleden enerzijds en de goede werking van de instelling anderzijds, de in dit besluit voorkomende bepalingen dringend vastgesteld moeten worden:

Sur la proposition de Notre Premier Ministre et de Notre Ministre de l'Economie et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'article 9 de l'arrêté royal du 9 juin 1971 portant statut du personnel du Bureau fédéral du Plan, les alinéas suivants sont insérés entre les alinéas 1^{er} et 2 :

« Toutefois, pour autant que l'intérêt du service ne s'y oppose pas, les membres revêtus d'un des grades composant la carrière plane, et qui comptent aux moins quatre ans d'ancienneté de service au Bureau fédéral du Plan, peuvent, à certaines conditions, obtenir l'autorisation d'exercer une fonction dans un cabinet ministériel.

Pendant la période d'absence le membre est en congé. Ce congé n'est pas rémunéré. Il est assimilé pour le surplus à une période d'activité de service.

Le nombre de membres qui peuvent bénéficier de ce congé ne peut dépasser 10 pour cent (arrondi à l'unité supérieure) du nombre total de membres prévus au cadre organique.

Ce congé n'est accordé pour chaque membre que pour une durée limitée à maximum deux législatures.

La demande de congé est adressée, accompagnée d'un avis motivé du Conseil de Direction, aux Ministres qui ont le Bureau fédéral du Plan sous leur autorité. Ces derniers prennent une décision motivée. »

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2001.

Art. 3. Notre Premier Ministre et Notre Ministre de l'Economie sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 27 juin 2001.

ALBERT

Par le Roi :

Le Premier Ministre,
G. VERHOFSTADT

Le Ministre de l'Economie,
Ch. PICQUE

Op de voordracht van Onze Eerste Minister en Onze Minister van Economie en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 9 van het koninklijk besluit van 9 juni 1971 houdende het statuut van het personeel van het Federaal Planbureau worden tussen het eerste en het tweede lid de volgende leden ingevoegd :

« Nochtans, indien het belang van de dienst er niet onder lijdt, kunnen de leden die bekleed zijn met een van de graden die de vlakke loopbaan uitmaken, en ten minste vier jaar dienstanciënniteit bij het Federaal Planbureau hebben, onder bepaalde voorwaarden de toelating krijgen om een functie uit te oefenen in een ministerieel kabinet.

Gedurende die afwezigheid is het lid met verlof. Dat verlof wordt niet bezoldigd. Het wordt voor het overige gelijkgesteld met een periode van dienstactiviteit.

Het aantal leden dat kan genieten van bedoeld verlof, mag op geen enkel ogenblik 10 percent (afgerond tot de hogere eenheid) overschrijden van het totaal aantal leden, voorzien op de personeelsformatie.

Dit verlof wordt per lid maximaal toegestaan voor de duur van twee legislaturen.

De verlofaanvraag, vergezeld van het gemotiveerd advies van de Directieraad, wordt gericht aan de Ministers die het gezag uitoefenen over het Federaal Planbureau. Zij nemen een gemotiveerde beslissing. »

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2001.

Art. 3. Onze Eerste Minister en Onze Minister van Economie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 27 juni 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Eerste Minister,
G. VERHOFSTADT

De Minister van Economie,
Ch. PICQUE

MINISTERE DES CLASSES MOYENNES ET DE L'AGRICULTURE

F. 2001 — 1792 [C — 2001/16236]

1^{er} MARS 2001. — Arrêté ministériel abrogeant l'arrêté ministériel du 30 août 2000 concernant certaines mesures de protection relatives à la peste porcine classique au Royaume-Uni

Le Ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes,

Vu la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux, modifiée par les lois des 29 décembre 1990, 20 juillet 1991, 6 août 1993, 21 décembre 1994, 20 décembre 1995, 23 mars 1998 et et 5 février 1999, notamment l'article 9bis;

Vu l'arrêté royal du 10 septembre 1981 portant des mesures de police sanitaire relatives à la peste porcine classique et la peste porcine africaine, modifié par les arrêtés royaux des 20 avril 1982, 31 janvier 1990, 22 mai 1990, 14 juillet 1995 et 31 octobre 1996;

Vu l'arrêté royal du 31 décembre 1992 relatif aux contrôles vétérinaires et zootecniques applicables aux échanges intracommunautaires de certains animaux vivants et produits, notamment l'article 11;

Vu l'arrêté royal du 15 février 1995 relatif à l'identification des porcs;

Vu l'arrêté royal du 15 février 1995 portant des mesures spéciales en vue de la surveillance épidémiologique et de la prévention des maladies de porcs à déclaration obligatoire;

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND EN LANDBOUW

N. 2001 — 1792 [C — 2001/16236]

1 MAART 2001. — Ministerieel besluit tot opheffing van het ministerieel besluit van 30 augustus 2000 tot vaststelling van beschermende maatregelen met betrekking tot de klassieke varkenspest in het Verenigd Koninkrijk

De Minister van Landbouw en Middenstand,

Gelet op de diergezondheidswet van 24 maart 1987, gewijzigd bij de wetten van 29 december 1990, 20 juli 1991, 6 augustus 1993, 21 december 1994, 20 december 1995, 23 maart 1998 en 5 februari 1999, inzonderheid het artikel 9bis;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 september 1981 houdende maatregelen van diergeneeskundige politie betreffende klassieke varkenspest en de Afrikaanse varkenspest, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 20 april 1982, 31 januari 1990, 22 mei 1990, 14 juli 1995 en 31 oktober 1996;

Gelet op het koninklijk besluit van 31 december 1992 betreffende de veterinaire en zoötechnische controles die van toepassing zijn op het intracommunautaire handelsverkeer van sommige levende dieren en producten, inzonderheid het artikel 11;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 februari 1995 betreffende de identificatie van varkens;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 februari 1995 houdende bijzondere maatregelen van epidemiologisch toezicht op en preventie van aangifteplichtige varkensziekten;